

## Призрак Путина и современная русская литература | Le spectre de Poutine et la littérature contemporaine russe

Автор: Надежда Сикорская, [Париж](#) , 20.03.2018.



Россия - почетный гость парижской книжной ярмарки (© Nashagazeta.ch)

Вернувшись с Парижской книжной ярмарки, почетным гостем которой была Россия, мы делимся нашими впечатлениями и возникшими вопросами, оставшимися без ответа.

De retour du Salon du livre de Paris, où la Russie a été invitée en tant que l'invité d'honneur, nous partageons avec vous quelques impressions et certaines questions restées sans réponse.

### Le spectre de Poutine et la littérature contemporaine russe

Эта ярмарка, проходившая в выставочном комплексе на станции метро Porte de Versailles, – крупнейшее литературное событие года во Франции. Впечатляют цифры: 1200 участников, 45 представленных стран, 800 лекций и дискуссий, 3 000 авторов, согласившихся раздавать автографы. Устроители не соврали, подчеркнув эклектизм, богатство, качество и разнообразие программы – все так и есть! Однако самое большое впечатление произвели на нас толпы – без преувеличения! – посетителей, с самого утра выстраивавшихся у входа в Павильон 1, после чего растекавшихся по огромной площади, чтобы вновь образовать сотеннометровые змейки в надежде получить дарственную надпись или просто росчерк авторучки – в памяти сразу всплыли очереди за кроличьими шубками в московском «Детском мире» в начале 1980-х. Такая активная тяга к печатному слову в наш век электронных книг или просто отсутствия книг в жизни многих – это просто счастье, и пусть не сваливают завистники ошеломляющих успех на плохую погоду: пришедшие на ярмарку не просто спрятались здесь от дождя!



Российский стенд еще до открытия (© Nashagazeta.ch)

Почетным гостем нынешнего выпуска стала Россия – огромную вывеску «Russie» было видно насквозь всей главной аллеи выставочного пространства. Это было первой причиной нашей поездки, а вторая – участие издательства-партнера Нашей Газеты, лозаннского Noir sur Blanc, за деятельностью которого мы внимательно следим и с некоторыми авторами которого хотели встретиться.



(© Nashagazeta.ch)

Но обо всем по порядку. Возьмем на себя смелость утверждать, что организаторы ярмарки не рады были, что особо выделили Россию. Разумеется, они не могли

предугадать, что ярмарка будет открываться в разгар «дела Скрипаля», и, возможно, упустили из виду, что предпоследний день ее работы придется на день выборов российского президента. Однако случилось именно так, и прединаугурационные часы наполнились слухами. Говорили, что президент Франции Эммануэль Макрон вообще не придет. Потом что ему позвонила Тереза Мэй, после чего он решил начать посещение с украинского стенда, а на российский демонстративно не заглянет. И так далее.



Брижитт Макрон уже с "Зулейхой" (© Nashagazeta.ch)

Однако ближе к делу выставочный комплекс наполнили хорошо сложенные молодые люди в штатском, которых выделяли из толпы значки с французским триколором и торчавшие из-за ушей проводки от наушников. Их было много: по одним оценкам – 300, по другим – 500, но в любом случае первый слух они развеяли – Макрон приехал. Второй слух тоже оказался не вполне верным – президент Франции обошел своим вниманием и российский, и украинский стенды, чем, конечно, в равной мере очень расстроил их организаторов и участников.



Гузель Яхина готовится раздавать автографы (© Nashagazeta.ch)

Правильно ли он поступил? Об этом можно много спорить, так и не найдя истины. Предвосхищая комментарий «Не хотели Россию, зачем приглашали», поясним, что правительство Франции не имеет к этому решению отношения, что оргкомитет рассматривает заявки от самих заинтересованных стран, причем учитывает разные аспекты, не последний из которых – имеющийся бюджет. В том, что Россия на свой стенд потратилась, сомневаться не приходится. На наш взгляд, может быть, не стоило водружать прямо напротив портретов Тургенева и Солженицына (для обоих нынешний год юбилейный) огромную фотографию В. В. Путина с Оливером Стоуном, чтобы не нагнетать, но сделанного не вернуть...

Нет причин сомневаться и в том, что Э. Макрон знает и ценит русскую литературу, ведь даже на открытии филиала Лувра в Абу-Даби он цитировал Достоевского! Возможно, с украинской литературой он знаком меньше, но это не важно. Важно то, что он – политик, и его жест, вызвавший, понятно, противоречивые реакции, четко свидетельствует об одном: культура от политики неотделима, сколько не пытаются убедить нас в обратном.



София Андрухович и Вера Михальски-Хоффманн (© Nashagazeta.ch)

А господин Макрон, лучезарно улыбаясь и то и дело представляя «Это моя жена, Брижитт», прошел по расчищенному для него кулуару, пожал множество рук, остановился на разных стендах и задержался на «нашем» - Noir sur Blanc и еще пяти французских издательств, входящих в группу Libella. Ее владелица, хорошо знакомая нашим читателям Вера Михальски-Хоффман, не растерялась и вручила первой леди французский перевод романа Гузель Яхиной «Зулейха открывает глаза» - к огромной радости автора. Отметим, что этот стенд был самым элегантным на ярмарке - все улыбались при виде ярких украшавших его тюльпанов, напоминавших, что, несмотря на холод и дождь на улице, уже наступила весна!



Вера Михальски-Хофманн и Михаил Шишкин (© Nashagazeta.ch)

Мы искренне рады, что дипломатическая неловкость несколько не убавила интереса публики к содержанию российского стенда – огромному и разнообразному и по залежам привезенных книг, и по спикерам, сменявших друг друга на импровизированной сцене практически каждые полчаса. В Женеву приехала целая маленькая армия современных авторов: кого-то знают больше (Людмила Улицкая, Гузель Яхина, Ольга Славникова, Захар Прилепин, Евгений Водолазкин, Роман Сенчин, Сергей Шаргунов), кого-то меньше. Здесь можно было встретить и не литературных знаменитостей, например, художников Эрика Булатова и Михаила Шемякина, и известных французских славистов, авторы и артистов (Жоржа Нива, Дениса Подалидеса, Марину Влади, Фанни Ардан, Седрика Гра). А вот поклонники писателя Михаила Шишкина имели возможность пообщаться с ним только у швейцарцев. Публика задавала много вопросов, бурно аплодировала, а потом скупала книги целыми сумками!



Роман Сенчин и переводчица Мод Мобийар на российском стенде (photo Fanny Mossière)

Украинский стенд был меньше размером, но жизнь бурлила и тут, а в первый день нам даже удалось отведать здесь великолепных вареников! Интервью с писательницей Софией Андрухович, чей последний роман вышел во французском переводе в издательстве Noir sur Blanc, мы предложим вашему вниманию в ближайшие недели.

Так что, дорогие читатели, оставайтесь с нами, и будете в курсе всех литературных новинок!

*От редакции:* Все фотографии не поместились в статью, поэтому приглашаем вас посетить нашу [виртуальную фотогалерею](#).

[русские](#)

[Путин](#)

Статьи по теме

[Старые гренадеры, пирожки и «Лев Толстой» в подарок](#)

[Вера Михальски-Хоффманн: Черным по белому – о России и не только](#)

[Михаил Шишкин и роман в письмах влюбленных](#)

[Гузель Яхина: «Обижаться на прошлое бессмысленно»](#)

[Роман Сенчин: «Нужно оставаться в России и пытаться что-то менять»](#)

---

**Source URL:**

<http://nashgazeta.ch/news/culture/prizrak-putina-i-sovremennaya-russkaya-literatura>